

POHODA

Lázeňská

MĚSÍČNÍ ZPRÁVODAJ MĚSTSKÝCH SLATINNÝCH LÁZNÍ ~ TŘEBONĚ

STAROSTA MĚSTA A PROKURISTA LÁZNÍ ING. JIŘÍ HOUDEK:

Lázně už ubytovávají
a nejsou na prodej!

Počátkem dubna nastupují do Lázní Aurora první hosté, kteří si budou moci vychutnat rekonstruované ubytovací pavilony A a B. Rekonstrukce těchto pavilonů v hodnotě kolem 160 milionů korun se blíží do finále.

Starosta Třeboně
a prokurista lázní
Ing. Jiří Houdek.

Zbývají pouze venkovní úpravy, zavěšení balkonů, dodělat zateplení pláště a panoramatický výhled s bezpečnostním schodištěm. V této souvislosti se Třeboně začaly šířit „zaručené informace“. Jedna tvrdí, že v Lázních Aurora se nyní investuje „jako o život“, vylepšuje se zejména ubytování, aby se lázně mohly vzápětí prodat. Ten, kdo lázně koupí, bude je mít hezky opravené a bude je provozovat už bez dalších nákladů a pěkně si je užívat. Další „zaručená informace“ se týká Bertinových lázní. Tam se údajně záměrně zastavily investice, protože i tyto lázně se prý mají prodat.

Zeptali jsme se starosty města a prokuristy treboňských lázní Ing. Jiřího Houdka:

Jak to všechno ve skutečnosti je?

Jde o naprosto nesmyslné fámy. Jednoznačně prohlašuji, že ani jedny lázně nejsou na prodej a dokud na radnici bude stávající koalice, tak to nebude jinak. A to nejenom z důvodu, že jsou velmi významné pro město Třeboně, pro jeho rozvoj, ale také proto, že i já osobně mám s lázněmi

spojen kus života. Vždy jsem se snažil, aby lázně fungovaly ve prospěch celého města a ne pouze ve prospěch jednoho podnikatelského subjektu, který by lázně vlastnil. A tato filozofie se nakonec velice osvědčila právě při rozvoji podnikatelských aktivit ve městě. Např. v roce 1998 oběma lázeňskými domy prošlo 10 tisíc klientů a v roce 2010 to bylo 30 tisíc klientů, což je nárůst, který nemá v jiném lázeňském městě obdoby. Jedním z hlavních důvodů nárůstu bylo spojení zájmu odléct všichni, kteří byli do té doby odmítáni (v roce 1998 to bylo přibližně sedm tisíc klientů). Poptávku jsme chtěli co nejdříve uspokojit, což nešlo pouze investicemi města, a tak do lázeňství vstoupil i podnikatelský zájem, především v oblasti ubytování, na které navazují další aktivity jako kavárny, restaurace, kadeřnictví, kosmetické služby a další. Také proto jsme zaznamenali tento velký nárůst, který ve svém důsledku znamenal i obrovský rozvoj města ve službách a nakonec i vytvoření pracovních míst a rozvoj podnikání jako takového. Potřeby 30 tisíc lázeňských hostů jsou samozřejmě vyšší než potřeby 10 tisíc hostů.

Příkladem je nárůst počtu restaurací a kaváren, kdy v roce 1990 jich bylo v Třeboně sedm a nyní jich zde máme osmdesát.

Na tom chci dokumentovat, že podnikání města, které má ve svém vlastnictví lázně, pozitivně ovlivňuje celkový rozvoj podnikání ve městě. Právě to je největší význam městského vlastnictví a městského podniku jako takového.

Mluvíte o tom, jak podporujete soukromý sektor, využíváte privátní ubytovací kapacity, penziony, ale rekonstrukci ubytovacích pavilonů A a B se Lázní Aurora zvýšila kapacita o 100 lůžek. Není to v neprospěch privátních ubytovacích kapacit?

K navýšení o 100 lůžek dochází přeměnou jednolůžkových pokojů na pokoje dvoulůžkové, ale budou se využívat nadále i pro zájemce o jednolůžkový pokoj. Když se vám totiž naskytne jednoduchá možnost jenom malým stavebním zásahem s minimálními náklady rozšířit pokoje a z jednolůžkového pokoje udělat dvoulůžkový, tak by bylo velmi neefektivní a nevhodné to neudělat. Takže



jestli by nám někdo měl vyčítat, že místo 450 lůžek jich máme v Lázních Aurora 550, a stejně ještě dalších 500 hostů od dubna do konce října ubytováváme v akreditovaných ubytovacích kapacitách v nejbližším okolí lázní, tak to považuji za naprosto nekorektní kritiku.

Pokračování na straně 2



NAŠE LÁZNĚ NA ITB BERLÍN

Agentura CzechTourism věnovala výherci čtenářské soutěže o lázeňskou společnost roku 2011, kterou vyhrály Lázně Aurora, účast na jednom z pěti evropských veletrhů cestovního ruchu. Třeboňské lázně se rozhodly pro ITB Berlín. Jeden z největších světových veletrhů opět nezklamal a přilákal do Berlína v termínu 7.–11. března téměř 170 tisíc návštěvníků, mezi nimiž bylo 111 tisíc z řad odborné veřejnosti. Třeboňské lázně se prezentovaly nabídkou svých služeb, návštěvníky zaujal katalog relaxačních pobytů, připravena byla ochutnávka lázeňských likérů. Jsme rádi, že naše lázně a město jsou známé po celé Evropě, což dokazují ohlasy návštěvníků tohoto významného veletrhu. -dah-

OTEVÍRÁNÍ LÁZEŇSKÉ
SEZONY BUDE 2. ČERVNA

Vážení čtenáři Lázeňské Pohody, rádi bychom vás pozvali v sobotu 2. června na slavnostní otevření lázeňské sezony do Třeboně. Na tento den je pro vás připraven velmi bohatý a zajímavý kulturní program a celý slavnostní den bude koncipován ve stylu „Zlaté lázeňské časy“ (30. léta).

Dějštěm kulturních akcí bude třeboňské Masarykovo náměstí, altán u Bertinových lázní a především lázeňský park u Lázní Aurora. Program začíná již v 9.00 hodin a bude zakončen ohnivou show a ohňostrojem ve 23.00 hodin.

Podrobný program sledujte v našem měsíčníku a také na www.berta.cz a www.aurora.cz

-red-

STAROSTA MĚSTA A PROKURISTA LÁZNÍ ING. JIŘÍ HOUDEK:

Lázně už ubytovávají a nejsou na prodej!

Pokračování ze strany 1

Navíc situace podle aktuálních informací by mohla být v budoucnu daleko horší. Objevily se totiž tendence, že zdravotní pojišťovny by nemusely akceptovat žádná akreditovaná zařízení mimo lázně,

uzavírání smluv, zejména s VZP a zástupci Svazu léčebných lázní, kteří zatím nikterak hlasitě neprotestovali proti určitému signálu ze zdravotních pojišťoven, že komplexní lázeňská péče se nebude poskytovat mimo ubytovací kapacity lázeňských domů a lázeňských zařízení.



Rekonstrukce pokojů na pavilonu A zvýšila standard ubytování, včetně zařízení koupelny (foto vpravo).

a my tak možná nebudeme moci ubytovat lázeňské hosty nikam jinam než do našich vlastních kapacit. Z tohoto pohledu se nyní jeví, že navýšení kapacity v Lázních Aurora bylo velmi prozíravé.

Můžete být konkrétnější? Jaká je nyní situace ohledně financování lázeňské péče, jak se bude vyvíjet podíl komplexní lázeňské péče?

Nyní probíhají různá jednání ohledně

Kdyby měla tato situace nastat, tak pro uspokojení zájmu o lázeňskou péči v Třeboni by to byla velká komplikace, a to i pro všechny ubytovací kapacity, které zde vznikaly a získaly akreditaci od VZP, aby mohly ubytovávat lázeňské hosty. Vrátili bychom se o 12 let zpátky, tedy do minulého století. Samozřejmě se tomu budeme bránit a budeme za Třeboň bojovat. Tuto informaci poskytují, protože

bude nutné, aby došlo k tlaku i ze strany veřejnosti a lázeňských hostů, kteří do Třeboně rádi přijíždějí. Podíl komplexní a příspěvkové péče se bude do budoucna měnit ve prospěch příspěvkové péče, což ukázal i trend roku 2011. Zároveň dochází k omezování vydávání lázeňských

stát. Vnitřní část stavby byla skutečně 29. února předána a mohl se sem začít stěhovat nábytek a veškeré vybavení, takže 1. dubna můžeme v pavilonu A i B ubytovat první hosty v nových a rekonstruovaných pokojích.

Rekonstrukce ubytovacích pavilonů ale ještě není úplně hotová. Co ještě zbývá?

Budou pokračovat dokončovací práce na zateplování fasády a výstavbě vyhlídkového výtahu na jižní stěně pavilonu A, kde zároveň bude rovněž únikové schodiště, takže se zvýší i bezpečnost našich klientů. Do konce dubna by měla být dokončena fasáda, zavěšeny balkony a v květnu se bude pracovat pouze na panoramatickém výtahu a úpravách ploch, kde bylo staveniště.

Město si na rekonstrukci ubytovacích pavilonů A a B Lázní Aurora vzalo úvěr ve výši 90 milionů korun, což není příliš obvyklé, protože města většinou investují do chodníků, zeleně, kanalizací, osvětlení, infrastruktury. Navíc má být tato částka splacena do konce roku 2014. Je to reálné?

Rozhodnutí zastupitelstva bylo prozíravé, když schválilo tuto velkou a významnou investici. Jsme přesvědčeni, že se nám časem tato investice mnohonásobně vrátí v podobě tržeb a spokojených lázeňských hostů, kteří se k nám budou stále rádi vracet. Tak velkou investici si Třeboň může dovést i proto, že z lázní plynou do městské pokladny nemalé peníze, které však jako správný hospodář do lázní město zase vrací právě formou různých investic. Zároveň tento úvěr bude splácen z příjmů lázní a nikoli z daňových příjmů města. Městu tedy nebudou chybět finanční prostředky na všechny další komunální investice.

Úvěr je splatný do konce roku 2014, tedy do konce volebního období. Co když lázně tolik nevydělají, protože poklesne počet klientů? Přenecháte novému vedení dluh?

Lázně ročně platí městu kolem 67 milionů korun, letos to bude pravděpodobně kvůli omezenému provozu v Lázních Aurora o významnou částku méně, ale stále je vytvořena určitá rezerva. A když přijdou negativní signály, omezíme další plánované investice v lázních, takže by neměl být problém úvěr v termínu uhradit.

Připravil: Roman Růžička

OZNÁMENÍ O ZÁMĚRU PODNÁJMU



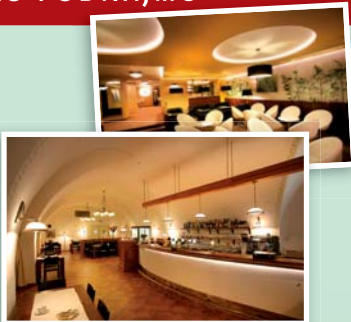
Společnost Bertiny lázně Třeboň s.r.o. jako nájemce majetku města Třeboň

zveřejňuje záměr podnájmu nebytových prostor v objektu čp. 2/I „Kulturně-společenské centrum Beseda, Třeboň“ včetně příslušných pozemkových parcel.

Předmět podnájmu:

- ♦ restaurace a vinárna
- ♦ taneční sál
- ♦ obchodní činnost – komerční prostory
- ♦ kavárna

Více informací na tel.: 384 754 111 nebo na www.berta.cz





NOVÝ SYSTÉM ODEMYKÁNÍ A ZAMYKÁNÍ DVEŘÍ V LÁZNÍCH AURORA

Čipový přístupový systém do pokojů

Od dubna letošního roku při příjezdu do Lázní Aurora obdrží každý klient ubytovaný v pavilonu A nebo B na recepci „čipové hodinky“ s naprogramovaným číslem svého pokoje. Stejně se již dříve využívaly ke vstupu například do Wellnesscentra Aqua viva či internetové místnosti.

**Odemčení dveří**

Před vstupem do pokoje je nutné dveře nejprve odemknout přiložením čipu ke čtecímu zařízení, umístěnému nad kováním dveří (obrázek 1). Po správném načtení blikne zelená dioda a klikou je možné dveře otevřít.

Uzamčení dveří

Příchodem z pokoje stačí dveře pouze zavřít. Automaticky se dveře přepnou do stavu zamčené. Pro ověření, zda je pokoj zamčen, stačí zkusit dveře otevřít pouze klikou zvenčí, bez přiložení čipu. Klikla by měla jít naprázdno a dveře se neotevřou.

Funkce nerušit (DO NOT DISTURB)

Pokud si nepřejí být rušeni, například příchodem pokojské, stačí pouze z vnitřní strany dveří (z pokoje) stisknout tlačítko „DO NOT DISTURB“ (v překladu „Nerušit“) nad kováním dveří (obrázek 2). Aktivovaná funkce je signalizována červeným blikáním diody. Zvenčí se zámek chová jako zamčený. Pro deaktivaci této funkce stačí dveře zevnitř otevřít klikou.

**Úspora energií (Powersave)**

Nově je pokoj vybaven takzvaným zařízením „Powersaver“. Je to malá krabička vedle vstupních dveří, umístěná těsně pod vypínačem světla (obrázek 3). Po vstupu do pokoje v ní musí být vloženy „čipové hodinky“ (obrázek 4), jinak po přibližně půl minutě dojde k odpojení všech zásuvek a světel v pokoji (vyjma ledničky).



Pokud jsou na pokoji dva klienti a jeden z nich se odebere například na proceduru či do Wellnesscentra, kde potřebuje svůj čip s nastavenými procedurami, musí si druhý klient vložit do Powersaveru své „čipové hodinky“. Interval do začátku spojení energie je opět cca 30 vteřin.

Z důvodu bezpečnosti by si hosté neměli hodinky půjčovat a vyměňovat mezi sebou. **-jik-**

Jaro v Třeboni

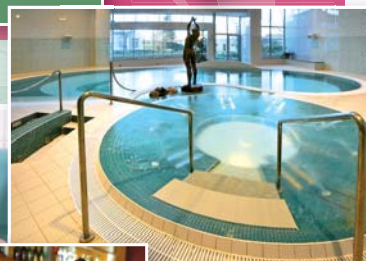
SPECIÁLNÍ NABÍDKA BERTINÝCH LÁZNÍ
Nabídka platí na měsíc duben 2012.

**Prodávající víkendový rekondiční wellness pobyt
TŘEBOŇSKÉ OSVĚŽENÍ**

Opusťte na pár dnů hektiku každodenního života a vyzkoušejte nepoznanou pohodu v malebném prostředí jihočeské Třeboně. Dopřejte si prodloužený víkend v Bertiných lázních a načerpejte nové síly v naší péči.

V ceně pobytu:

- 3x** ubytování ve dvoulůžkovém pokoji
- 3x** polopenze
- 2x** 1 hod. bazén s whirlpoolem
- 1x** slatinná koupel
- 1x** částečná ruční masáž
- 1x** perličková koupel
- 1x** Hydro-jet
- 1x** sauna, parní lázeň
- 1x** poukaz do lázeňských restaurací + lázeňská taxa

**Těšíme se na vás!**

Nabídka je omezena ubytovací kapacitou lázní.



Informace a rezervace na tel.: 384 754 420 nebo na e-mailu: ubytovani@berta.cz

www.berta.cz

KRÁTCE Z LÁZNÍ

Infocentrum Lázní Aurora opět otevřeno

Od pondělí 2. dubna je znovu v provozu Infocentrum Lázní Aurora naproti hlavní recepci, kde se mimo jiné nachází i lázeňská knihovna.

otevírací doba:

pondělí–pátek: 9.00–16.00 hodin
sobota: 8.00–11.00 hodin

tel.: 384 750 127 | e-mail: iks@aurora.cz

Omezení provozu bazénového komplexu



V sobotu 28. dubna v době od 7.00 do 13.00 hodin bude z provozních důvodů uzavřeno celé Wellnesscentrum Lázní Aurora.

Vážení čtenáři, dovolujeme si vás upozornit i na plánovanou odstávku bazénového komplexu v termínu 17.–21. června. Děkujeme za pochopení.

PROVOZ AQUA INFO:

pondělí–neděle 8.00–20.00 hod.



- > exotické wellness masáže
- > dárkové poukazy
- > doplňkový prodej potřeb do wellnesscentra a dárkových předmětů

tel.: 384 750 322
aquainfo@aurora.cz
www.aurora.cz

EXOTICKÉ WELLNESS MASÁŽE V LÁZNÍCH AURORA

Prodej wellness masáží

Před rokem (14. března 2011) začali v Lázních Aurora s prodejem ve světě velmi žádaných wellness masáží. Pro tyto účely byly přímo v bazénovém komplexu Wellnesscentra vybudovány dvě nové moderní speciální masérny. Po počátečním ostychu se zde nyní dveře „netrhnou“ a masážní lůžka jsou obsazena i na několik dnů dopředu.



Masáž lávovými kameny

Obecně největší zájem je o havajskou masáž **Lomi Lomi** (speciální masážní technika založená na použití staletí osvědčených havajských hmatech, jejichž rytmika přináší vysoký terapeutický a relaxační účinek). Ženy pak vyhledávají **Anticelulitidní masáž** (speciální masáž, jejímž cílem je redukce tzv. pomerančové kůže i formování postavy; masážní sestava je spojením hlubokých a jemných hmatů, které rozrušují tukovou tkáň, zlepšují vstřebávání tuků, stimulují svaly a poškozenou žilní funkci; jemné hmaty vyhlazují kůži a podkoží

a napomáhají funkci lymfatického systému), **Manali** (indická antistresová masáž hlavy a šíje, masáž obličeje, masáž rukou) a **Noll** (indická antistresová masáž hlavy a šíje, aromamasáž obličeje lávovými kameny).

Zajímavé je, že hodně masáží kupují muži, ale jako dárek pro svoji ženu.

Muži sami pro sebe většinou preferují **Klasickou masáž**, ať již částečnou nebo celotělovou, a **Manuální lymfodrenáž** (jemná manuální masáž, která napomáhá aktivovat vlastní obranný systém, posiluje jej a díky pozitivním detoxikač-

ním účinkům dochází také ke zlepšení napětí pokožky).

Během posledních týdnů se nejvíce prodávaly wellness masáže Noll, Manali a Lomi Lomi.

Veškerou nabídku wellness masáží najdete na webových stránkách www.aurora.cz, kde si je dokonce můžete zakoupit formou dárkového poukazu, ale také objednat a zarezervovat na požadovaný termín.

Podrobné informace pak získáte přímo v lázních v nedávno otevřeném Aqua info ve vstupní hale Wellnesscentra. ~~~~~

—rr—



Anticelulitidní masáž



Masáž Noll



NABÍDKA OUTDOOROVÝCH AKTIVIT TŘEBOŇSKÝCH LÁZNÍ

Lekce nordic walkingu s profesionálním lektorem

Nordic walking je v posledních letech velmi populární a rychle se rozšiřující disciplína, jež má vynikající vliv na fyzickou i psychickou kondici, podílí se na snižování váhy, formování postavy a zlepšuje celkový zdravotní stav.



Jde o modifikovanou nejpřirozenější pohybovou aktivitu člověka, vhodnou pro všechny věkové kategorie. V třeboňských lázních ji praktikuje již pátým rokem.

Základní lekce nordic walkingu trvá jednu hodinu, během níž budete teoreticky vyškoleni a prakticky zacvičeni v této chůzi s použitím speciálních holí. Po absolvování úvodní lekce můžete již chodit samostatně, nebo opakováním dalších lekcí upevnit získané zkušenosti. Potřebujete pouze vhodné sportovní oblečení, pohodlnou obuv, doporučujeme též přiměřené množství tekutiny.



Základní lekce zaškolení nordic walkingu trvá jednu hodinu, cena výuky s lektorem činí 100 Kč.

PRAVIDELNÉ LEKCE V LÁZNÍCH AURORA:

pondělí	14.30 hodin
středa	14.30 hodin
pátek	14.30 hodin

Sraz:
před hlavním vchodem do objektu Lázní Aurora

CENA VÝUKY S LEKTOREM:

1 hodina včetně půjčení holí: 100 Kč

CENA SAMOSTATNÉHO ZAPŮJČENÍ HOLÍ:

4 hodiny 50 Kč + 200 Kč vratná záloha

Klienti Bertiných lázní si hole na nordic walking rovněž mohou zapůjčit, a to na půl dne za vratnou zálohu u rehabilitačního pracovníka, který klienta nejprve krátce zacvičí. Lekci nordic walkingu lze objednat i jako samostatnou proceduru s rehabilitačním pracovníkem za 80 korun na 60 minut.

Podrobné informace získáte na recepci obou třeboňských lázní. — **-rr-**

GOLFOVÉ CVIČIŠTĚ OPĚT V PROVOZU



Od soboty 31. března je znovu zpřístupněno veřejné golfové cvičiště u Lázní Aurora! Navštívit ho můžete zcela zdarma, navíc drivingové míče a golfové hole si můžete zapůjčit za mírný poplatek v Infocentru lázní naproti hlavní recepci.

Půjčovné:

drivingové míče (20 ks)	50 Kč / 4 hod.
jedna golfová hůl	50 Kč / 4 hod.
půlset golfových holí	300 Kč / 4 hod.

Půlset golfových holí = 6 holí v golfovém bagu.

tel.: 384 750 127 www.aurora.cz

ÚSCHOVNA A PŮJČOVNA KOL



Svůj pravidelný provoz zahájila v neděli 1. dubna půjčovna a úschovna kol. Vzhledem k rekonstrukci ubytovacích pavilonů A a B však byla přemístěna do prostor u administrativní budovy Lázní Aurora. Podrobné informace získáte na recepci či v Infocentru lázní.

PŮJČOVNÉ JÍZDNÍCH KOL**Obyčejné:**

hodina	20 Kč
polodenní (do 6 hod. užívání)	60 Kč
celodenní	120 Kč

Horské:

hodina	25 Kč
polodenní (do 6 hod. užívání)	80 Kč
celodenní	160 Kč

ÚSCHOVNA KOL

cena za den 15 Kč

PROVOZNÍ DOBA PŮJČOVNY A ÚSCHOVNY KOL V DUBNU

pondělí–neděle: 8.00–18.00 hod.

Polední přestávka:

pondělí–pátek	12.00–12.30 hod.
sobota, neděle, svátky	11.00–11.30 hod.

tel.: 384 750 333 – recepcie



PRO MUDR. PAVLA KOPŘIVU, STÁLÉHO KLIENTA LÁZNÍ AURORA, TŘEBOŇ ZNAMENÁ:

Kvalitní rehabilitace a legendární Donovan

Minulý měsíc byl klientem Lázní Aurora i MUDr. Pavel Kopřiva. Opět. Jezdí sem 27 let, absolvoval zde téměř 50 pobytů. Jak sám o sobě říká, již má na zádech pomyslné číslo DKP (v účetnictví již neexistující kategorie tzv. drobných a krátkodobých předmětů). Pavel Kopřiva je veřejnosti znám jako kapelník brněnské skupiny Folk Team, majitel vydavatelství FT Records a rovněž coby promotér několika hudebních festivalů.

Sešli jsme se v polovině března v kanceláři vedoucího provozního a technického úseku Lázní Aurora Františka Hese, který jej uvedl jako svého známého, ale zároveň jako klienta, který je velmi vnímavý a bezprostředně reaguje na věci, jež se kolem něj v lázních dějí, ať pozitivní či negativní, čímž vzniká další zpětná vazba přímo od klienta.

Za téměř třicet let jste si určitě k Třeboni našel svůj vztah. Máte zde i kamarády?

Našel jsem si velmi kladný vztah k personálu, který se o mne velmi pečlivě stará, a také k umělcům a lidem, kteří dělají v zábavním průmyslu v jižních Čechách, takže svůj zdejší pobyt беру i trochu pracovní. Také se mi líbí jižní Čechy, je tady klid, hezky, takové je to řekl bych uklidňující. Druhou krajinou, kterou mám velice rád, je Vysočina. Krajina Vysočiny je poněkud divočejší. U vás je to takové klidné, oku lahodící, klid duši přinášející.

Několik týdnů v roce, které zde trávím, mám pro sebe, mám čas dát se trochu do kupy. Ale věřte, raději bych byl zdravý a se zdejšími lidmi bych se setkával jinde. Naštěstí v treboňských lázních to funguje skvěle. Já jsem od svých 18 let projel snad všechny lázně v Čechách i na Slovensku, takže mám možnost posoudit lázeňskou péči, jaká kde je, jaká mi vyhovuje. Nakonec jsem zůstal v Třeboni, protože mám pocit, že tady mi to opravdu pomáhá, a nutno říct, hlavně díky výborné rehabilitaci.

Letos tomu bude deset let, kdy jste do Třeboně přivedl Donovana, skotského zpěváka a básníka, kterého v polovině 60. let znal téměř celý svět. Jak k tomu došlo?

S Františkem Hesem se známe od poloviny 80. let, kdy nás sblížily zdravotní problémy, byť rozdílného druhu. A v roce 2002, kdy jsem pořádal třetí ročník Festivalu Slunce, se mi podařilo získat právě Donovana. Měl jsem z toho pochopitelně radost, tak jsem tuto zprávu zavola i Františkovi. Jemu to nedalo a chtěl dostat Donovana do Třeboně téměř za každou cenu. Nakonec slovo dalo slovo a Donovana jsme na dva dny, před festivalem ve Strážnici, přivezli i do Třeboně.

Jeden den jsme s ním byli v Krumlově, druhý den strávil zde v Třeboni, kde také proběhlo neformální setkání s tehdejší starostou Jiřím Houdkem a několika místními osobnostmi. Donovan vyprávěl o sobě, o svých známých, o světových muzikantech a dokonce zahrál jednu písničku. Bylo to velmi zajímavé setkání, které, bohužel, zůstalo tak trochu utajeno, proto jsme ho chtěli nyní připomenout.

Myslím, že pro všechny přítomné to tehdy bylo velmi zajímavé, protože člověk si jeho prostřednictvím mohl sáhnout na



Kapelník brněnské skupiny Folk Team, MUDr. Pavel Kopřiva.

všechny legendy, které miloval, osobnosti, které znal jenom z éteru. Například na Jimiho Hendrixe, s nímž chtěl Donovan točit desku. Nebo byl velkým přítelem George Harrisona, protože i Harrison tihl k buddhismu a k východním filozofiím. Je to člověk, který se prostě kamarádil se všemi hvězdami a sám byl také hvězdou, nicméně neuvěřitelně příjemný, vstřícný, kamarádský.

Ve Strážnici, po svém koncertě, si sedl na pódium a hodinu a půl lidem podepisoval ne desky, ale vstupenky, program, lístky, s každým prohodil pár slov, dal e-mailovou adresu, ať napíše, že odpoví. Večer jsme byli ve sklípku, kde tančil s děvčaty v krojích. Mrzelo ho, že si s sebou nevezl kytaru. On odešel ve čtyři hodiny ráno na pokoj, my odcházeli v šest. Když

jsem šli kolem jeho hotelu, uviděli jsme v okně siluetu Donovana, jak brnká na kytaru, což bylo úžasné poetické.

V našem malém českém šoubyznisu jsme tak trochu naučení, že každý si o osobě myslí, jaká je hvězda, a většinou se chová namyšleně. A ten, kdo ve světě něco znamená, něco pro světovou kulturu udělal, se chová normálně a skromně.

Jak jste se s Donovinem seznámil?

Můj kamarád Jirka Vondrák o něm točil televizní dokument a měl spojení přímo na něj. Obešli jsme tak veškeré agentury a manažery a zavolali přímo jemu. Zeptali jsme se, zda si nechce zahrát na festivalu ve Strážnici a pobyt tu pár dní. Byl velmi ochotný a vstřícný a nebyl pro něj problém přijet.

Ovlivnil vás Donovan svojí osobností?

On ovlivnil celou českou folkovou scénu. Když jsme o jeho pobytu točili televizní dokument, oslovili jsme všechny folkaře první vlny, jako je Vladimír Merta, Vlastimil Třešňák, Jaroslav Hutka a další, a všichni se hlásili k tomu, že na něj navazovali. Vlastimil Třešňák i Vladimír Merta dokonce hráli jeho písničky, byt měli přebásněné jeho texty.

Já mám také kapelu, Folk Team, jsme kluci 50+, ale pořád hrajeme a Donovana jsme poslouchali zmlada jako náš velký vzor.



Pavel Kopřiva (vlevo) a folková legenda Donovan Leitch.

Setkali jste se ještě někdy?

Tři roky poté jsme byli v Kalifornii hrát českým krajanům, jako hosté konzultátu v Los Angeles, kde shodou okolností měl Donovan autogramiádu své knížky o šedesátých letech. I po třech letech nás

poznal a doslova se k nám vrhl – Jé, Česko, jak se máte, co děláte? Bylo to příjemné. Dnes žije v domečku v irském Corku, píše paměti a občas vystupuje.

Vraťte se do lázní. Kdy se padesátkrát vrátíte stále na stejné místo, protože chcete, to už je pěkné vysvědčení. Uveďte pravý důvod.

Pro mě je Třeboň především o rehabilitaci. Všude jinde, kde jsem byl, šlo o odvar rehabilitace. Kvalitní rehabilitace je základ lázní a v Třeboni jsou výborní fyzioterapeuti, speciálně Honza Makovička v Lázních Aurora.

Vracím se do Třeboně kvůli cvičení, které mi vždy alespoň na pár týdnů velmi pomůže, ale vracím se sem i kvůli prostředí, kvůli prostoru, světlosti. Jsem zde v prostředí, které je velké, světlé, koukám do hezkého parku a když jdu přes kolonádu na rehabilitaci, působí na mou duši určité blaho. Když vyjdete ven, nejste naráz v typickém lázeňském městě, kde vás na kolonádě okamžitě vcucne jakýsi dav. Tady vyjdu ven a jsem v parku. Cestou přes park se pomalu připravuji na příchod do historického jádra města. A tohle všechno na člověka působí.

Dnes již se ví, a je to také prokázáno, že lázeňská léčba není pouze věcí vlastních procedur, ale z velké části i záležitostí psychickou. Dokonce až 40 % úspěchu léčby je o psychice. To znamená, když je tady pohoda, klid a člověk si odpočine i nervově, tak to velmi pozitivně působí také na pohybové záležitosti, i z hlediska spazmů a všech věcí, které tu provázejí onemocnění, která se tu léčí.

Byl jste zde měsíc během rekonstrukce ubytovacích pavilonů. Nevadil vám stavební ruch?

Co nadělam?

Prý jste velmi kritický, tak ven s tím...

Samozřejmě není optimální, když člověk přechází rozpařený z procedur zpět na ubytování. Ale o těchto problémech jsem věděl, byl jsem předem informován. A co se týká stavebního mumraje – naopak mě překvapilo, že tu nikde nebyl žádný hluk a prach, takže březnový pobyt byl naprosto snesitelný.

Připravil: Roman Růžička



PŘEDSTAVUJEME EXOTICKÉ WELLNESS MASÁŽE V LÁZNÍCH AURORA

Masáž Ariana

Hvězda mezi masážemi



Ariana je ženské křestní jméno řeckého původu, jeho další variantou je jméno Ariadné. Vzniklo složením slov ari a andámó a vykládá se jako „velmi se líbicí, ctihodná“ (zdroj: www.wikipedia.cz).

Wellnessová masáž Ariana, kterou pro své klienty připravili odborníci Lázní Aurora, patří k tomu nejlepšímu, co můžete v lázních získat. Při této masáži se používá jemná ruční masáž pro relaxaci a uvolnění za pomoci lávových kamenů a příjemně aromatického BIO kokosového oleje.

Na počátku pocítíte blahodárné účinky celotělové masáže horkými lávovými kameny, které díky svému akumulovanému teplu a silným energetickým vibracím velmi příjemně působí na ztuhlé svalstvo, ale především prohřívají celé tělo, regenerují tkáň, napomáhají k detoxikaci organismu, zbavují bolesti,

odstraňují bloky a napomáhají k rozpuštění energie v těle. To vše je umocněno použitím luxusního BIO kokosového oleje rozehřátého na teplotu 40 °C. Jeho příjemná konzistence a vůně nejenže zjemní vaši pokožku, ale za podpory ladných pohybů zkušených masérek se dostaví i jedinečný zážitek a stav uvolnění, že si budete přát, aby neskončil.

Po krátké relaxaci se zaměříme na obličejovou část, kterou jsme se rozhodli hýčkat tím nejlepším, co současný trh nabízí. Připravili jsme pro vás speciální ošetření, jež má mimořádný efekt jak vpěči o problematickou, tak o zralou pleť. Následnou aplikací vysoce hydratační gelové masky revitalizujeme a regenerujeme unavenou pleť, díky níž se posiluje její obranyschopnost. V této době probíhá i masáž rukou, a to vše za doprovodu příjemné hudby. **-red-**



Relaxační wellness masáž Ariana bez nadsázky představuje nejkrásnější zážitek v Lázních Aurora, který vás přenesde do ráje a přinese pocit hlubokého regeneračního prožitku.

Masáž Ariana se provádí
v masárnách Wellnesscentra
Lázní Aurora.



ARIANA

Hvězda mezi relaxačními masážemi
v Lázních Aurora.

Rozsah masáže:	celková
Doba aplikace:	100 min.
Cena:	1800 Kč

INDIKACE

- uvolnění celého těla i mysli
- absolutní relaxace
- regenerace obličeje
- působení na všechny smysly
- odstraňuje stres, napětí a přináší zklidnění po vyčerpávajících dnech
- navozuje hlubokou relaxaci a harmonizuje organismus
- umocňuje pocity klidu a pohody

KONTRAINDIKACE

Stavy nevhodné k absolvování wellness masáží:

- | | |
|-----------------------------|----------------------------|
| infekční onemocnění | lupénka |
| akutní záněty | kožní problémy |
| horečka | sluneční a jiné popáleniny |
| vys. nebo nízký krevní tlak | diabetes |
| pooperační stav | trombóza (i prodělaná) |
| nádorové onemocnění | křečové žíly |
| epilepsie | těhotenství |

Celkovou masáž Ariana si můžete zakoupit přímo v Lázních Aurora v Aqua infu ve Wellnesscentru, v Infocentru naproti recepci, na časování procedur nebo prostřednictvím e-shopu na adrese: www.aurora.cz/shop-products/Masaz-Ariana/30/198

Pozvánka na zámek Třeboň v roce 2012

Třeboňský zámek letošní sezonu zahajuje poněkud netradičním otevřením bran pro své návštěvníky již v sobotu 31. března. Tradiční ovšem zůstává jeho hlavní jarní akce, kterou je „Amarylis na zámku Třeboň“.

Loňské téma „Amarylis a japonská inspirace“ vystřídá „Amarylis a holandský tulipán“. Právě tulipánu bude letošní šestý ročník této květinové výstavy velkou měrou podřízen. V souvislosti s tématem tulipánu správa zámku Třeboň iniciovala i malou tulipánovou štafetu mezi čtyřmi zámky, nazvanou „Tulipán – most mezi renesančními zámky Čech a Moravy“. Do květinové akce se jako první zapojuje 31. března zámek Bučovice, 7. dubna zámek Třeboň, 5. května zámek Kratochvíle u Netolic. Tulipánovou štafetu uzavře zámek Náměšť nad Oslavou, který akci zahajuje 17. května. Výstavy nebudou totožné, protože každý objekt si volí svou specifickou tvář prezentace tulipánu ve svých interiérech.

Neobvyklé pro letošní sezonu dále bude to, že návštěvníci sice mohou vstoupit



do velkého nádvoří zámku jako obvykle čtyřmi branami, ale z toho tři z prostorů města jsou nově zrestaurovány a čtvrtá z parku bude zcela nová. Bohužel z důvodu obecného deficitu finančních prostředků v našem státě zůstanou patrně nedokončeny opravy sgrafitových fasád východního traktu velkého nádvoří. Provoz zámku však naštěstí zůstane zachován v tradiční podobě, takže vedle

tří prohlídkových tras a hrobky Schwarzenbergů nabídnou prostory zámku a kaple hrobky v průběhu sezony řadu tradičních i netradičních kulturních akcí. Zachovány by měly být i prohlídky s Petrem Vokem a dojde snad i na nové noční prohlídky. Zámecká galerie nabídne během roku devět samostatných výstav. Novinkou pro letošní rok by měly být i filmové produkce ve velkém nádvoří v průběhu květnového festivalu animovaného filmu Anifilm 2012.

Po loňském Rožmberském roce se třeboňský zámek zapojuje aktivně do nového projektu Pernštejnský rok malou výstavou v rámci expozice Rožmberské renesanční interiéry a třemi přednáškami ve Schwarzenberském sále zámku. Naše připojení k projektu vychází z faktu, že Polyxena z Pernštejna byla poslední manželkou Viléma z Rožmberka, který třeboňský zámek vystavěl. Připomeneme také, že na budování jedné z prvních rybníků v jižních Čechách (na Hluboc-

ku) se podíleli právě páni z Pernštejna.

Tradiční zůstává i nadále nabídka levného ubytování v našem hostelu „Na zámku“, a to od 1. května do 30. září. Nabízíme 24 dvoulůžkových pokojů.

Správa Státního zámku Třeboň přeje všem čtenářům Lázeňské Pohody příjemné jaro i léto. Těšíme se na vaši návštěvu.

Ing. Pavel Hofman,
kastelán zámku

AKCE V TŘEBOŇSKÉM ZÁMKU:



AMARYLIS A HOLANDSKÝ TULIPÁN

— denně od 7. do 14. dubna
— 9.00–12.00 hod. a 13.00–16.00 hod.

ANIFILM 03

Mezinárodní festival animovaných filmů
3-8 | 5 | 2012 | TŘEBOŇ

Jaký bude letošní festival? Nabitý!

Mezinárodní festival animovaných filmů Anifilm se koná v Třeboni od 3. do 8. května 2012.

Soutěžní program

Animované filmy se utkají o ceny celkem ve třech soutěžních kategoriích. Mezinárodní soutěž celovečerních filmů nabídne deset skvělých filmů ze všech koutů světa. Mezinárodní soutěž krátkých animovaných filmů představí to nejlepší z loňského roku. Nebude chybět ani Česko-slovenská soutěž studentských animovaných filmů.

Nesoutěžní program

Nesoutěžní filmový program se může letos chlubit omračující bohatostí a žánrovou pestroostí. Představíme tvorbu Zdeňka Milera, tvůrce legendárního Krtečka, lahůdkou budou animované horory a nebudou chybět animované trháky z filmové distribuce loňského roku, krátké filmy nominované na Oscara a spoustu dalších zajímavostí. Kromě třech sálů budeme také promítat každý večer na náměstí. Již tradiční festivalovou večerní tečkou bude projekce na rybníku Svět. Nebudou chybět workshopy, semináře a přednášky. Se svojí prezentací do Třeboně dorazí i režisér Jan Svěrák.

Specialita

Pro milovníky čerstvého vzduchu jsme připravili novinku – venkovní Chill-out zónu na zámeckém nádvoří. Pohodlné venkovní posezení nabídne projekce na velkoplošné LED obrazovce, loutková divadla pro děti a další překvapení. Přijďte si zrelaxovat u kávy a koukejte při tom třeba na animované videoklipy!

Doprovodný program

Filmové projekce Anifilmu již tradičně doprovodí výstavy, koncerty a loutková divadla pro děti. Za zmínku stojí výstava plakátů k celovečerním animovaným filmům pořádaná ve spolupráci s Terryho ponožkami, největším prodejcem filmových plakátů v ČR. To však není vše! Vybrané filmy i plakáty ukážeme studentům českých škol vyučujících grafiku a design, kteří dostanou prostor pro vlastní nové zpracování. Všechny verze pak společně vystavíme a vy tak budete mít jedinečnou možnost shlédnout zcela nové plakáty vedle jejich starších předobrazů a pokochat se rozličnými variacemi provedení.

www.anifilm.cz



DUBEN | 2012

UDĚLEJTE RADOST SOBĚ I DRUHÝM...

Dárkové poukazy, které mají smysl

Také tentokrát máme pro vás tip na ideální dárek pro vaše blízké. Věnujte jim dárkový poukaz do Lázní Aurora a umožněte jim prožít chvíle pohody a relaxace. Prostřednictvím dárkového poukazu uděláte nejen radost, ale darujete i zdraví. Věříme, že na webových stránkách Lázní Aurora si vybere každý, neboť v nabídce e-shopu je v současné době 35 poukazů s nejrůznějšími zaměřením. Například:

KOMBINOVANÁ KOUPEL

Perličková koupel s přísadou bylinných extraktů. Tělo je velmi jemně masírováno prostřednictvím přehřátého stlačeného vzduchu, který vychází v podobě jemných bublinek z trysek, jež jsou umístěny na dně masážní vany.

Délka trvání: 30 minut
15 minut + 15 minut suchý ovin

Cena: 300 Kč

ARIANA

Speciální masáž Ariana pravděpodobně patří k nejkrásnějším zážitkům v našich lázních, který vám přinese pocit hlubokého regeneračního prožitku. Relaxační masáž je složena ze tří částí, a to z celotělové masáže kokosovým olejem, masáže lávovými kameny a z masáže obličeje se hydratační pleťovou maskou.

Rozsah masáže: celková
Doba aplikace: 100 min.

Cena: 1800 Kč

Více informací o této masáži na straně 7.

POUKÁZKA NA KONZUMACI

Tato poukázka opravňuje ke konzumaci podle jídelního a nápojového lístku v restauraci Harmonie, v Zimní zahradě, ve Slatině i v Bowling baru (netýká se bowlingové hry, pro ni jsou určeny jiné poukázky). Poukázka musí být vyčerpána v plné hodnotě a nelze ji směňovat za hotovost.

Cena: 150 Kč nebo 300 Kč



Poukázky na konzumaci lze využít i v restauraci Harmonie.

Infocentrum Aqua info
tel.: 384 750 322 | aquainfo@aurora.cz



Pro více informací a další typy poukazů navštivte:

www.aurora.cz/cz/darkove-poukazy

SOUTĚŽTE S LÁZEŇSKOU POHODOU

Soutěž o výše uvedené dárkové poukazy

Dubnové vydání Lázeňské Pohody opět přináší svým čtenářům soutěž o zajímavé ceny, které věnovaly Lázně Aurora. Jedná se vždy o představené dárkové poukazy s tím, že vítěz obdrží všechny tři poukázky, druhý v pořadí získá dva poukazy a třetí obdrží jeden dárkový poukaz. Připomínáme, že poukazy jsou přenosné a mají neomezenou platnost. To znamená, že je můžete využít třeba až za rok či za dva, nebo je také můžete komukoli věnovat.

Jak se soutěže zúčastnit?

Stačí správně odpovědět na uvedenou otázku, vyplnit a vystříhnout uvedený kupon na této straně a do 13. dubna jej zaslat na adresu:

Aqua info, Lázně Aurora, s. r. o., Lázeňská 1001, 379 13 Třeboň

Losování proběhne ve středu 18. dubna 2012, výherci budou zveřejněni v květnovém vydání Lázeňské Pohody.

-red-

ODPOVĚDNÍ KUPON:

SOUTĚŽNÍ OTÁZKA:

Na jakou teplotu je zahříván BIO kokosový olej, používaný při wellness masáži Ariana?

ODPOVĚĎ:

Jméno a příjmení: _____
ulice, č. p.: _____
PSČ, obec: _____
e-mail: _____
telefon: _____

Výherci z březnového čísla:

VĚRA LOUDOVÁ, Karlovy Vary (vyhrává tři poukázky – havajská masáž Lomi Lomi, koupel ve slatinném extraktu, kosmetické ošetření obličeje)

MILADA SUKOVÁ, Horní Slavkov (vyhrává dvě poukázky – havajská masáž Lomi Lomi, koupel ve slatinném extraktu)

ZDENA VANĚČKOVÁ, Praha 4 (vyhrává jednu poukázku – havajská masáž Lomi Lomi)

Z NABÍDKY BERTINÝCH LÁZNÍ:




NEKUŘÁČKÁ RESTAURACE

Nekuřácká restaurace v areálu Bertiných lázní nabízí:

- široký výběr zákusků
- možnost nákupu poukázek do restaurace Adéla
- polední a večerní menu: 75 Kč



7.–9. DUBNA: VELIKONOČNÍ MENU

Srdečně vás zveme!

**NOVINKA: SOUTĚŽ O ZAJÍMAVÉ CENY
NA FACEBOOKU RESTAURACE ADÉLA TŘEBOŇ!**



Otázka na měsíc duben: Zajišťuje restaurace Adéla svatbu „na klíč“?
a) ano b) ne



Svatba bez starostí

Nabízíme vám možnost konání
svatebních hostin v našich prostorách
včetně pečení svatebního cukroví
a přípravy svatebních květů.



www.adelatreb.cz

Restaurace Adéla – Bertiny lázně
Tylova 171, 379 15 Třeboň, tel.: 384 754 436



**PIZZA RESTAURANT
BOWLING BAR**



OD 9. BŘEZNA JE RESTAURACE TOP-SPIN V NOVÉM!

Otevírací doba:

pondělí–pátek: 14.00–2.00 hodin

sobota: 15.00–3.00 hodin

neděle: 14.00–23.00 hodin

Přijďte ochutnat naše nové pizzy a těstoviny!

AKCE:

13.–15. dubna CUBA LIBRE 49 Kč

27.–29. dubna VODKA LIPTON 45 Kč

■ každou sobotu od 21.00 hodin **DISKOTÉKA**

■ **ŠTASTNÁ HODINKA** na vybrané míchané nápoje
od 17.00 do 18.00 hodin

■ za každou desátou pizzu s sebou:

JEDNA PIZZA ZDARMA (10 + 1)

■ kuchyně vaří do 1.00 hod. (v neděli do 22.00 hod.)

■ možnost **POŘÁDÁNÍ FIREMNÍCH VEČÍRKŮ**

■ možnost on-line sázení



**NOVINKA: SOUTĚŽ O ZAJÍMAVÉ CENY
NA FACEBOOKU RESTAURACE
TOP-SPIN TŘEBOŇ!**

Otázka na měsíc duben: Jaký je průměr megapizy
Top-Spin?

a) 66 cm

b) 72 cm

www.topspintreb.cz

Pizza restaurant TOP-SPIN, Bertiny lázně
Tylova 171, 379 15 Třeboň, tel.: 384 754 400

**Rozvoz pizzy,
těstovin
a salátů**



■ Možnost objednávky na tel.: 384 754 400

■ Jídelní lístek na www.berta.cz

CENA ROZVOZU:

■ Objednávka do 150 Kč cena rozvozu 50 Kč

■ Objednávka od 151 Kč do 300 Kč

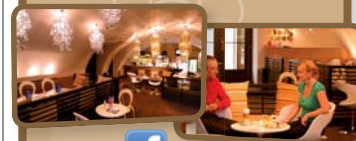
cena rozvozu 25 Kč

■ Objednávka od 301 Kč rozvoz zdarma

**KINO
kavárna**

■ free wi-fi

■ možnost pronájmu prostor kina
pro konferenční účely



NOVINKA:



SOUTĚŽ O ZAJÍMAVÉ CENY NA FACEBOOKU KINA
SVĚTOZOR TŘEBOŇ!

Otázka na duben: Kolik představení bývá v neděli?

a) 1

b) 2

c) 3

Kino Světozor, Masaryk. nám. 1, Třeboň
www.kinotrebon.cz

NABÍDKA Z GASTRONOMIE LÁZNÍ AURORA:

Od 1. dubna je znovu otevřena nekuřácká restaurace
Harmonie v přízemí Lázní Aurora.

OTEVÍRACÍ DOBA:

denně od 12.00 do 23.00 hodin

CO VÁS V HARMONII ČEKÁ?

~ na stolech vás přivítají živé květiny

~ indukční vaření v kuchyni

~ obměněný jídelní lístek



~ ve dnech 7.–9. dubna

*Velikonoční speciality
z jehněčího masa*

~ každé úterý a sobotu od 19.00 hodin –
TANEČNÍ VEČÍRKY

~ každou poslední sobotu v měsíci vždy
v celou hodinu **ŠTASTNÁ HODINKA**
(lázeňské likéry za poloviční cenu)

Restaurace Harmonie





SPOLEČNÉ PROHLÍDKY PRO HOSTY LÁZNÍ AURORA A BERTINÝCH LÁZNÍ

TŘEBOŇSKÝ ZÁMEK	– každé úterý – prohlídka – odjezd od Lázní Aurora ve 13.30 hod.
DŮM PŘÍRODY (EXPOZICE TŘEBOŇSKO)	– každá středa – prohlídka – odjezd od Lázní Aurora ve 13.30 hod.
SCHWARZENBERSKÁ HROBKA	– každý čtvrtek – prohlídka – odjezd od Lázní Aurora ve 13.30 hod.
TŘEBOŇSKÝ PIVOVAR	– každý pátek – exkurze s výkladem a ochutnávkou piva – odjezd od Lázní Aurora ve 14.30 hod.

INDIVIDUÁLNÍ PROHLÍDKY:

TŘEBOŇSKÝ ZÁMEK	– úterý–neděle 9.00–16.00 hod.
DŮM PŘÍRODY	– úterý–neděle 9.00–17.00 hod.
SCHWARZENBERSKÁ HROBKA	– úterý–neděle 9.00–16.00 hod.
AKVÁRIUM KRČÍNŮV DŮM	– úterý–neděle 9.00–17.00 hod.
KOSTEL SV. JILJÍ	– denně od 15.00 hod.
TŘEBOŇSKÝ PIVOVAR	– denně na základě objednávky exkurze s výkladem a ochutnávkou treboňského piva + dárek

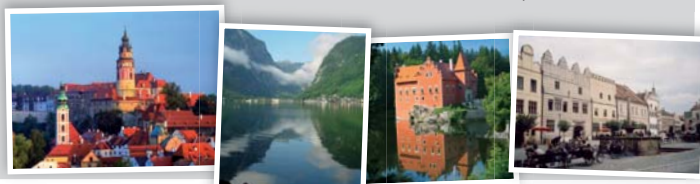


ZÁJEZDY DUBEN 2012

* balíček místo oběda i večera – pouze pro klienty, kteří mají polopenzi či plnou penzi zahrnutou v pobytu v lázních.
Zájezdy se uskuteční při 30 platících účastnících. CK GEOTOURIST je pojištěna ve smyslu zákona 159/1999 Sb. u GENERALI POJŠTOVNÝ a. s.

1. ne	ROŽMBERK N. VLT. – VYŠŠÍ BROD	CZ	450 Kč / 420 Kč senior *
7. so	ČESKÝ KRUMLOV	PZ	420 Kč / 370 Kč senior
8. ne	HRADY A KLÁSTERY V DOLNÍM RAKOUSKU	CZ	640 Kč *
14. so	TŘEBOŇSKÉ RYBNÍKY	PZ	260 Kč
15. ne	KÁSPERSKÉ HORY A POVYDŘÍ	CZ	490 Kč *
21. so	GMÜND – DOLNÍ RAKOUSKO	PZ	320 Kč
22. ne	SLAVONICE – LANDŠTEJN	CZ	490 Kč / 460 Kč senior *
28. so	ČERVENÁ LHOTA	PZ	390 Kč / 360 Kč senior
29. ne	SOLNÁ KOMORA – NEJKRÁSNEJŠÍ ČÁST RAKOUSKA	CZ	760 Kč *

CZ CELODENNÍ ZÁJEZDY	odjezd od Lázní Aurora – 8.00 hod. odjezd od Bertiných lázní – Tyršův stadion – 8.10 hod.	Přihlášky a platby zájezdů v Aqua infu Lázní Aurora a v kulturním oddělení Bertiných lázní ve čtvrtek do 16.00 hod. před každým zájezdem.
PZ POLODENNÍ ZÁJEZDY	odjezd od Lázní Aurora – 13.00 hod. odjezd od Bertiných lázní – Tyršův stadion – 13.10 hod.	



INFOCENTRUM LÁZNÍ AURORA

pondělí–pátek 9.00–16.00 sobota: 8.00–11.00 hod.
384 750 127, e-mail: iks@aurora.cz
www.aurora.cz



KULTURNÍ ODDĚLENÍ BERTINÝCH LÁZNÍ

pondělí–pátek: 7.15–13.30, tel.: 384 754 455
e-mail: kultura@berta.cz
www.berta.cz, www.besedatrebon.cz



Talk show

Haliny Pawlowské

↑

4. dubna od 19.00 hod.

Společenský sál Lázní Aurora
Vstupné: 100 Kč

Předprodej vstupenek:
Infocentrum Lázní Aurora, kulturní oddělení Bertiných lázní, IKS Třeboň

Talk show známé a populární novinářky, spisovatelky, scenáristky a moderátorky

STŘEDA 18. DUBNA / 19 HODIN
SPOLEČENSKÝ SÁL LÁZNÍ AURORA / VSTUPNÉ: 100 Kč

TALK SHOW

KAMILY MOUČKOVÉ

Na druhou polovinu dubna připravují Lázně Aurora další zábavnou talk show, tentokrát v podání známé a populární televizní a rozhlasové hlasatelky Kamily Moučkové, která jako první z obrazovky někdejší Československé televize oznámila invazi vojsk Varšavské smlouvy do Československa.

Předprodej vstupenek:
Kulturní oddělení Bertiných lázní, Lázně Aurora – Infocentrum (naproti recepci), IKS Třeboň

ZDARMA do vaší poštovní nebo e-mailové schránky



Katalog relaxačních pobytů na rok 2012

- ☞ kompletní nabídka služeb Bertiných lázní a Lázní Aurora
- ☞ široký výběr relaxačních a wellness pobytů
- ☞ nabídka odpoledních procedur
- ☞ fakultativní služby
- ☞ termíny pobytů
- ☞ ceník služeb

Katalog wellness masáží Lázní Aurora

- ☞ nové žádané exotické masáže
- ☞ popis jednotlivých masáží
- ☞ informace pro rezervaci
- ☞ jak platit za wellness masáže
- ☞ doprovodné informace

Lázeňská Pohoda

- ☞ měsíčník nejen pro lázeňské hosty
- ☞ aktuální a pravidelné informace z lázní
- ☞ rozhovory se zajímavými a významnými hosty
- ☞ aktuální akční nabídky lázní
- ☞ představování procedur a služeb
- ☞ přehled kulturních akcí
- ☞ tipy na dárky a výlety
- ☞ soutěže o zajímavé ceny

ODPOVĚDNÍ KUPON:

KATALOG RELAXAČNÍCH POBYTŮ 2012

Objednávám zaslání poštou na níže uvedenou adresu ☐ ks
Objednávám zaslání eL poštou na níže uvedený e-mail ☐

KATALOG WELLNESS MASÁŽÍ 2012

Objednávám zaslání poštou na níže uvedenou adresu ☐ ks
Objednávám zaslání eL poštou na níže uvedený e-mail ☐

MĚSÍČNÍK LÁZEŇSKÁ POHODA

Objednávám zaslání poštou na níže uvedenou adresu ☐ ks
Objednávám zaslání eL poštou na níže uvedený e-mail ☐

titul: _____

jméno: _____

příjmení: _____

e-mail/tel. *: _____

ulice, č. p.: _____

obec: _____

PŠČ: _____ podpis: _____

* nepovinný údaj, pro zaslání eL pošty e-mail nutný

POHODA

číslo 4/2012

VYDAVATEL:

Lázně Aurora, s. r. o. Bertiných lázní Třeboň, s. r. o.
Lázeňská 1001 Tylova 171
379 13 Třeboň 379 15 Třeboň
IČ: 25179896 IČ: 60067837
pohoda@aurora.cz pohoda@berta.cz

REDAKČNÍ RADA:

Šéfredaktor: Ing. Sabina Kodlová
JUDr. Jiří Kolbář, Ing. Martin Blažek, Daniel Hamr,
Roman Růžička, Jiří Ziegler

Náklad: 8000 ks; Tisk: Tiskárna Protisk,
Rudolfovská 617, 370 01 České Budějovice
Vychází měsíčně. Toto číslo vyšlo 30.3. 2012
MK ČR E 17981 Neprodejné.